

■長岡工場・研究所

Nagaoka Mill and Research Laboratory



**生産品目** 特殊紙  
**生産設備**  
 特殊紙抄造マシン 6台  
 エンボッサー・スーパーカレンダー・スリッター・ボビンスリッター 各1台  
 多機能含浸塗工機(MSM) 1台  
 機能紙抄紙機 2台  
 特殊繊維ボード製造機 3台

Items produced: specialty paper  
 Production equipment:  
 6 papermaking machines for specialty paper  
 1 embosser, 1 super calendar, 1 slitter and 1 bobbin slitter  
 1 multi-functional impregnation coating machine (MSM)  
 2 functional paper machines  
 3 hard fiberboard manufacturing machines

■北越パッケージ株式会社 神奈川工場

Hokuetsu Package Co., Ltd. Kanagawa Mill



**生産品目** 紙器  
**生産設備** 印刷機1台 打抜機2台 成型機3台

Items produced: packaging  
 Production equipment: 1 printing machine, 2 punching machines and 3 molding machines

■北越パッケージ株式会社 勝田工場

Hokuetsu Package Co., Ltd. Katsuta Mill



**生産品目** 液体容器、ラミネート、紙器、ビジネスフォーム、機能性材料  
**生産設備**  
 液体容器(オフセット印刷機3台、グラビア印刷機3台、成型機6台)  
 ラミネート(エクストルージョンラミネーター1台、ウエットラミネーター1台)  
 紙器(印刷機2台、打抜機4台、成型機13台)  
 ビジネスフォーム(印刷機4台、丁合機3台)  
 機能性材料(コーター3台、ボビンスリッター4台)

Items produced: liquid package cartons, laminated paper, packaging, business forms and related materials and various types of functional coating products  
 Production equipment:  
 Liquid package cartons (3 offset printing machines, 3 photogravure printing machines and 6 molding machines)  
 Laminated paper (1 extrusion laminator, 1 wet laminator)  
 Packaging (2 printing machines, 4 punching machines and 13 molding machines)  
 Business forms (4 printing machines and 3 collating machines)  
 Various types of functional coating products (3 coaters and 4 bobbin slitters)

■新潟工場

Niigata Mill



**生産品目** 洋紙・白板紙  
**生産設備**  
 上級紙・中質紙・微塗工紙抄造マシン 3台  
 コート紙抄造マシン 3台  
 白板紙抄造マシン 1台  
 クラフトパルプ製造プラント

Items produced: printing paper and white paperboard  
 Production equipment:  
 3 wood-free paper, wood-containing paper and slight-weight coated papermaking machines  
 3 coated papermaking machines  
 1 white paperboard-making machine  
 Craft pulp manufacturing plant

■関東工場勝田工務部

Kanto Mill Katsuta Factory



**生産品目** 白板紙  
**生産設備**  
 白板紙生産マシン 1台  
 キャストコーター 2台

Items produced: white paperboard  
 Production equipment:  
 1 white paperboard-making machine  
 2 cast-coaters

■関東工場市川工務部

Kanto Mill Ichikawa Factory



**生産品目** 白板紙・特殊紙  
**生産設備**  
 白板紙抄造マシン 2台  
 特殊紙抄造マシン 1台

Items produced: white paperboard and specialty paper  
 Production equipment:  
 2 white paperboard-making machines  
 1 specialty papermaking machine

北越製紙グループの生産拠点は、日本の紙需要の約60%を占める最大消費地である関東圏、及びその近郊に位置しております。これは顧客の求める製品・サービスの即納・即応に非常に優位であり、また白板紙の原料となる古紙の集荷にも優位となっております。

The production bases of the Hokuetsu Paper Mills Group are located in the Kanto region and its environs, which have the largest demand for paper in Japan, accounting for about 60% of total domestic demand. This brings great advantages because we can promptly deliver products and services, in response to our customers' requests. It also brings advantages when we collect used paper, from which we make white paperboard.

新潟工場

印刷・情報用紙の生産としては国内最大規模の工場である新潟工場は、木材チップから紙まで一貫生産を行うだけでなく、他工場へパルプを供給する当社の中心工場です。生産品目は洋紙及び白板紙であり、最新鋭の設備により高効率な生産を行っております。

Niigata Mill

The Niigata Mill is one of the largest papermaking mills in Japan for printing and communication paper. It is a flagship, which not only has an integrated production system—from the manufacture of pulp to the finished paper product—but also supplies pulp for other mills. The Niigata Mill produces printing paper and white paperboard in a highly efficient manner, using state-of-the-art facilities.

長岡工場

多種多様な設備を有し、様々なユーザーニーズに対応できる長岡工場は当社特殊紙の中心工場です。当社発祥の地として、培われてきた技術と隣接する研究所の開発力を合わせ、最先端の機能素材の生産をしております。

Nagaoka Mill

The Nagaoka Mill, which is located in the birth place of the Company, is the Company's flagship for specialty paper with various types of equipment that can meet various user needs. The mill draws on the technical expertise of the adjoining research center to employ the latest technologies in manufacturing state-of-the-functional materials.

関東工場市川工務部

市川工務部は古紙を主原料とした当社のコートボール生産の中心であるとともに、特殊印刷用紙の生産も行ってあります。都会地に位置する当工務部は、特にクリーンエネルギーの使用に力をいれており硫黄酸化物の発生ゼロを達成しております。

Kanto Mill Ichikawa Factory

The Ichikawa Factory is the Company's main production base for coated white-lined boards made of used paper as the main raw material. It also produces specialty printing paper. This factory, located in a city area, places a high priority on the use of clean energy, which produces no sulfur oxide.

関東工場勝田工務部

勝田工務部は関東一円から集めた古紙を原料として生産する特殊白板紙の中心工場であるとともに、キャストコート紙の生産も行ってあります。当工務部ではバイオマス燃料を利用した発電設備を稼働させ、エネルギーコストの低減を図っております。

Kanto Mill Katsuta Factory

The Katsuta Factory is a flagship that produces cardboard from used paper collected throughout the Kanto region. It also produces cast-coated paper. This factory operates a power generation facility that uses biomass fuel to reduce energy cost.

北越パッケージ株式会社 勝田工場

北越製紙の川下分野を担い紙加工品事業を行っております。関東工場勝田工務部の敷地内に液体容器、ラミネート、紙器、ビジネスフォーム、機能性材料の工場があり、製紙から紙加工製品まで一貫生産できる体制でお客様のニーズにお応えしております。

Hokuetsu Package Co., Ltd. Katsuta Mill

This runs Hokuetsu Paper Mill's downstream fields and operates in the paper-processed product business. There are mills for liquid package cartons, laminated paper, design packaging, business forms and related materials, as well as functional materials inside the Kanto Mill Katsuta Factory site, that have systems capable of integrated production covering everything from paper to paper-processed products to meet customer needs.

北越パッケージ株式会社 神奈川工場

2005年より生産を始めた紙器の工場です。お客様のニーズにお応えできるよう勝田工場と同様に機能性・美観性に優れた商品を製造しております。

Hokuetsu Package Co., Ltd. Kanagawa Mill

This is a mill that started the manufacturing of design packaging from 2005. It produces functionally and aesthetically superior products to meet customer needs, in the same way as the Katsuta Mill.

## 長岡工場再構築工事

## Reconstruction Work on Nagaoka Mill



長岡2号抄紙機／No. 2 papermaking machine at Nagaoka Mill



長岡4号抄紙機／No. 4 papermaking machine at Nagaoka Mill

2004年10月23日、新潟県中越地震が長岡工場を直撃しました。工場は建屋外壁や配管などに大きな被害を受け運転を停止しましたが、困難を極めるなか、全社あげての復旧工事により、ほぼ一週間ですべてのマシンを運転再開することができました。

しかしながら昭和初期に建てられた長岡工場の建屋は深刻な痛手を被り、耐震性向上の諸対策が必要な状態となりました。そのため建屋の耐震設計の施しのみならず、長岡工場の将来展望を見据えた抄紙設備の再構築工事を決定し、2005年6月より工事に着手しました。

工事の概要は、耐震性に優れた新抄紙棟を建設し既存の2・4号抄紙機の移設及び生産量の増加を目的とした1号抄紙機の大規模な造り替え、3号抄紙機の建屋及び調成棟の耐震補強・劣化補修工事、移設工事に関連する各種ユーティリティー設備の更新、以上の三点です。

既存マシンで営業生産を継続しながら、新マシンの試運転をするという当社でも初めての操業体制で臨んでまいりましたが、お取引先へご迷惑をお掛けしないために入念な生産・在庫計画を組み、再構築工事にあたってまいりました。

2005年末までに、新しい抄紙棟建設予定地にあるトラックヤードや倉庫等に移設し、厚生棟や事務所棟も新設しました。

2006年からは抄紙棟建設と用水設備等の工事を行い始め、新1号抄紙機は9月より据え付け工事を開始、2007

年3月に営業運転へ入りました。4号抄紙機の移設は2006年12月より始まり2007年2月に営業運転を開始。同時に2号抄紙機を同年2月から移設し3月より営業運転に入っております。

新抄紙機の試運転をしながら、次の抄紙機の移設、試運転と間断なく実施された再構築工事は、工場一丸となった努力で無事に完了し、スムーズなマシン立ち上げと営業生産へ移行することができました。

今後はこの再構築効果を最大限発揮し、特殊紙工場としてお客様の多様なニーズにお応えすべく、さらなる発展を目指してまいります。



長岡工場／Nagaoka Mill

On October 23, 2004, the Niigata Prefecture Chuetsu Earthquake directly hit the Nagaoka Mill. The mill suffered serious damage especially to its exterior walls and piping and the whole mill was forced to halt operations. However, we did our best to carry out reconstruction work despite the extremely difficult conditions, and we managed to bring all machines back into operation in about a week.

However, the buildings of the Nagaoka Mill, which was constructed around 1930, were severely damaged to the extent that they needed various reinforcements to improve their quake resistance. Accordingly, we decided to reconstruct our entire papermaking facilities in view of the future development of Nagaoka Mill, instead of just adding quake-resistant measures to the buildings, and construction work began in June 2005.

This reconstruction consisted of three major parts, namely constructing a new papermaking building with excellent quake-resistance, relocating the existing No. 2 and No. 4 papermaking machines thereto, and thoroughly revamping the No. 1 papermaking machine to increase our production capacity; conducting repair work to increase the quake-resistance, restoring the damaged parts of the building housing the No. 3 papermaking machine; and renewing various pieces of utility equipment associated with the relocation work.

We conducted the reconstruction in such a way that we could make a test-run and inaugurate the new machine without disrupting the commercial operations of the other machines, which was a new experience for the Company. To do this, we carried out reconstruction based on an elaborate production and inventory plan prepared in advance, in order to avoid inconveniencing our customers.

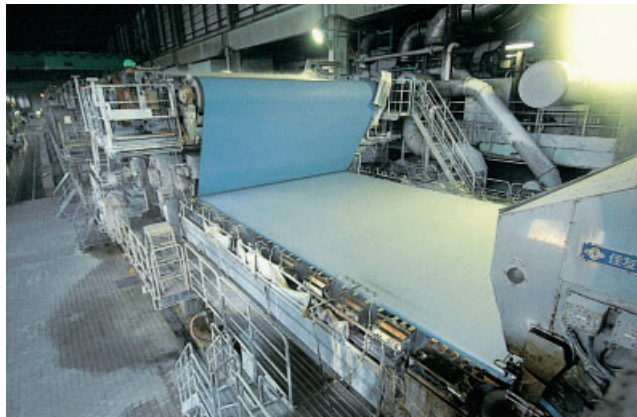
By the end of 2005, we had relocated the truck yard, warehouse, and other existing facilities at the site of the new papermaking building and newly built a welfare building and an office building.

In 2006, we began construction work to build a new papermaking building, water supply facility, and other buildings, and we started installing the new No. 1 papermaking machine in September. The new machine came into commercial operation in March 2007. The relocation of the No. 4 papermaking machine began in December 2006 and the machine started its commercial operations in February 2007. Simultaneously, we relocated the No. 2 papermaking machine in February and its commercial operations began in March of the same year.

We executed the stages of the reconstruction work one after the other in such a manner that we were able to have the test run of the new papermaking machine overlap with the relocation of the existing machines followed by their test runs. We completed this work without any serious problems thanks to the efforts of all the mill workers. The start-up of the machines and the transition to their commercial operations went quite smoothly. Now, Nagaoka Mill will proceed to the next stage to satisfy the diversified needs of our customers as a specialty papermaking mill by maximizing the effects of this reconstruction.

## 新潟工場トピックス

## Topics of the Niigata Mill



新潟7号抄紙機／No. 7 papermaking machine at Niigata Mill



新潟工場ボイラー／Boilers at Niigata Mill

新潟工場では、2006年6月に市場ニーズに合わせた品質向上と需要増への対応のため洋紙マシンの改造を実施しました。主に微塗工紙を抄造している3号抄紙機は、印刷面感の改善を目的にコーターを改造、飛躍的な品質の改善を達成するとともに、新品種の抄造も行い始めました。主に軽量コート紙を抄造している7号抄紙機は、プレスパートとドライヤーパートを改造、生産増加とコストダウンを両立させております。

2006年12月にはパルプ製造設備・用役設備の増強工事を実施、新塗工生産設備(N9)での使用量の増大に備えております。2007年2月にはバイオマス発電設備(焼却設備)の営業運転を開始いたしました。今後N9稼働により増加が見込まれる古紙処理時に発生する製紙スラッジや、木屑等の利用により重油からの燃料転換を行い、エネルギーコストの低減、CO<sub>2</sub>排出量の削減を図っております。

生産設備(N9)本体の工事も順調に進んでおり、2008年末の稼働に向けて着々と準備が進められています。

We revamped the papermaking machines for the production of printing paper at Niigata Mill to improve the product quality required by the market and to meet increasing demand. We revamped the coater at the No. 3 papermaking machine, which mainly produces light coated paper, aiming to improve the finish of the printing surface, and as a result we achieved a significant improvement in quality. We started to use our machines to produce new types of products as well. We revamped the press part and dryer part of the No. 7 papermaking machine, which mainly produces lightweight coated paper, while simultaneously making it possible to increase production and reduce costs.

In December, we enhanced our pulp production facilities and utility facilities in preparation for an increase in their usage from the inauguration of the new coated paper making machine (N9). In February 2007, we began commercial operations of the biomass power generator facility (incineration facility). We expect the amount of paper mill sludge, generated when processing items such as recycled waste paper, and scrap wood, to increase after the N9 machine starts up, and by using these as a fuel instead of heavy oil we plan to reduce our energy costs and cut back on carbon dioxide emissions.

The construction of the papermaking machine (N9) itself is proceeding in an orderly fashion and we are making all kinds of preparations for its start-up by the end of 2008.

## 関東工場トピックス

## Topics of the Kanto Mill



市川5号抄紙機／No. 5 papermaking machine at Ichikawa Factory



勝田バイオマスボイラー／Biomass boilers power generation plant at Katsuta Factory

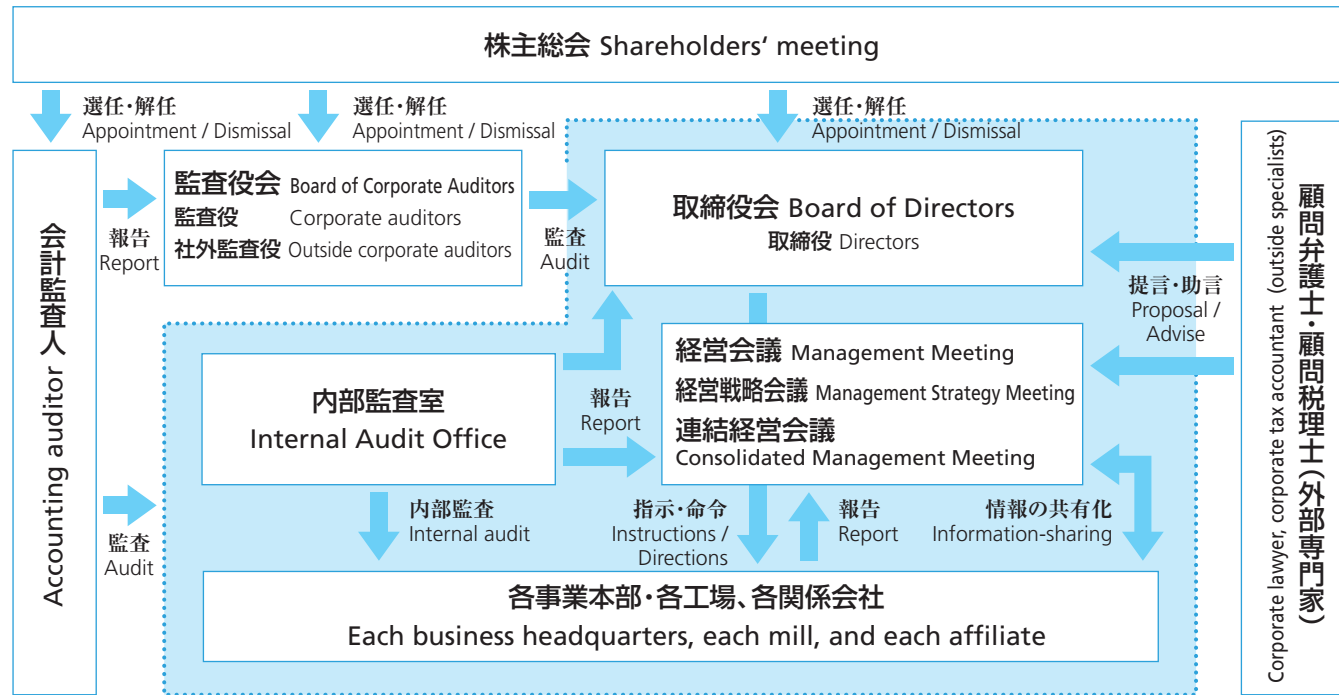
関東工場市川工務部では、2006年6月に4号抄紙機ドライヤー増強工事、2007年6月には5号抄紙機のドライヤー増強工事を実施しております。乾燥能力の向上により抄紙工程の増速化が可能になり、白板紙の生産能力増加が図られております。

勝田工務部では、2006年9月より木質系燃料を利用したバイオマス発電設備の営業運転を開始しております。近隣から発生する廃材や間伐材等のチップとともに、工場での古紙処理時に発生する製紙スラッジを燃料化し、余剰電力の販売による収益確保だけでなく、地球温暖化防止に寄与する二酸化炭素排出量の削減や自家発電比率の向上によるエネルギーコストの改善に役立てております。特にエネルギーコストに関しては、重油の使用がなくなったため重油価格高騰の影響をうけなくなり、今後に大きなコスト改善効果をもたらすことができました。

At the Ichikawa Factory of the Kanto Mill, we enhanced the dryer for the No. 4 papermaking machine in June 2006 and did the same to the No. 5 papermaking machine in June 2007. By increasing the dryer capacities, we managed to increase the papermaking speed and our production capacity of white paperboard increased.

At the Katsuta Factory, we started commercial operations of a biomass power generation plant that uses woody fuel in September 2006. The plant uses the paper mill sludge generated by processing the recycled waste paper at the factory, together with the wood chips of scrap wood and thin wood supplied from the neighboring areas. This not only helps to secure our income through sales of surplus electricity, but contributes to the prevention of global warming by lowering carbon dioxide emissions and reduces our energy costs by increasing the percentage of in-house generated power as well. Concerning the energy cost, in particular, since we discontinued the use of heavy oil we can ignore the effects of any price hike in heavy oil and we expect to see significant cost improvements in the future.

■ 会社の機関・内部統制の関係の模式図 Diagram of the relationship between corporate organizations and internal control



コーポレート・ガバナンスの状況

—コーポレート・ガバナンスに関する基本的な考え方—

当社は、企業価値の長期安定的な向上を経営の最重要課題としております。そのためには、適正なコーポレート・ガバナンスの体制を構築することが必要であると考えております。

より良いコーポレート・ガバナンスは、コンプライアンスを重視した公正な企業活動を行うこと、及び透明性のある意思決定をすることにより達成されるものと考えております。そのため、「法を遵守し、透明性の高い企業活動を通じて、顧客・株主・取引先・地域社会より信頼される企業となる。」を、当社グループの理念である『北越製紙企業理念』の第1項目に掲げております。

顧客の皆様により良い製品を提供し、地域社会と共生することにより、顧客・取引先・地域社会等と良好な関係を築き、関係するすべてのステークホルダーから満足していただけることを目指します。これにより、企業価値の長期安定的な向上が図られ、株主の皆様のご期待にも応えていけるものと考えております。

Corporate Governance

—Basic concept on corporate governance—

Concern for a long-lasting and stable growth of corporate value is the first priority of the Company's management. To that end, we consider it necessary to establish an appropriate corporate governance system.

We believe better corporate governance can be achieved through honest corporate activities that stress compliance and transparent decision-making. This is why our Group's corporate philosophy, "Hokuetsu Paper Mills Corporate Philosophy," holds up "The Group shall be trusted by customers, shareholders, business partners, and local communities with its fair corporate activities, in compliance with laws and regulations" as rule no. 1.

By providing better products to customers and coexisting with local communities, the Company will work to build a favorable relationship between the customers, business partners and local communities as well as to satisfy all relevant stakeholders. We believe this will result in a long-term stable improvement of corporate value and thereby meet our shareholders' expectation.



代表取締役社長CEO

三輪 正明

代表取締役副社長CO-CEO

岸本 哲夫

専務取締役

藤田 和男

常務取締役

鈴木 正晃

下越 典彦

田村 潔

堀田 実

取締役

矢野 雅英

鈴木 収

赤川 公一

菅原 洋

細井 和則

土田 道夫

小野田 莊平

山田 保裕

常勤監査役

土田 文芳

小林 多加志

監査役

佐藤 歳二

内田 一夫

Representative Director, President & CEO

Masaaki Miwa

Representative Director, Vice President & CO-CEO

Sekio Kishimoto

Senior Managing Director

Kazuo Fujita

Managing Directors

Masaaki Suzuki

Norihiko Shimokoshi

Kiyoshi Tamura

Minoru Hotta

Directors

Masahide Yano

Osamu Suzuki

Kouichi Akagawa

Hiroshi Sugawara

Kazunori Hosoi

Michio Tsuchida

Souhei Onoda

Yasuhiro Yamada

Standing Corporate Auditors

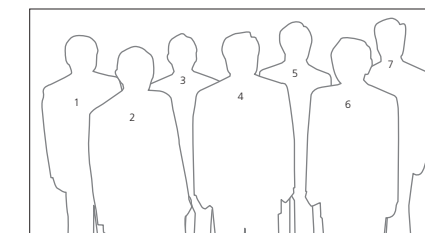
Fumiyoshi Tsuchida

Takashi Kobayashi

Corporate Auditors

Toshiji Sato

Kazuo Uchida



1. Minoru Hotta

4. Masaaki Miwa

7. Kiyoshi Tamura

2. Kazuo Fujita

5. Masaaki Suzuki

3. Norihiko Shimokoshi

6. Sekio Kishimoto

# 企業理念

---

## Corporate Philosophy

- ① 法を遵守し、透明性の高い企業活動を通じて、顧客・株主・取引先・地域社会より信頼される企業となる。
  - ② 顧客の要望に応えるため、魅力ある商品とサービスを提供する。
  - ③ 労使相互信頼の下に、創造力と挑戦意欲を育む明朗闊達な社風をつくる。
  - ④ 環境重視の経営に徹し、持続的な成長を実現する。
- 
1. The Group shall be trusted by customers, shareholders, business partners, and local communities with its fair corporate activities, in compliance with laws and regulations.
  2. The Group shall supply quality products and services in response to customers' requests.
  3. The Group shall endeavor to create a cheerful and flexible corporate culture that serves to nurture further creativity and a challenging spirit, through mutual trust between labor and management.
  4. The Group shall achieve sustainable growth by promoting management with emphasis on protecting the environment.